

zeprion
DALI-Dimmer
3311

Installationsanleitung

Verwendungszweck

Der zeprion DALI-Dimmer wird zur Helligkeitssteuerung elektronischer Vorschaltgeräte (EVG) mit DALI-Schnittstelle verwendet. Der DALI-Dimmer liefert den notwendigen Steuerstrom und kann mittels Broadcast (Wiederholungsrate: alle 5 Sekunden) bis zu 25 DALI-Teilnehmer steuern.

Mittels Tastenkonfiguration kann sowohl eine Mindest- wie auch eine Maximalhelligkeit festgelegt werden.

Das Gerät benötigt für die Speisung Neutralleiter und Aussenleiter.

Sicherheitsvorschriften



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Dieses Gerät wird an das elektrische Hausinstallationsnetz von 230 V AC angeschlossen. Diese Spannung kann beim Berühren tödlich wirken. Eine nicht fachgerechte Montage kann schwerste gesundheitliche oder materielle Schäden verursachen.

Die Angaben und Anweisungen in dieser Anleitung müssen zur Vermeidung von Gefahren und Schäden stets beachtet werden.



Das Gerät sollte nur von einer fachkundigen Person gemäss NIV montiert, angeschlossen oder entfernt werden.



Diese Anleitung ist Bestandteil des Produkts und muss beim Endkunden verbleiben.

Technische Daten

Einbautiefe	23 mm
Umgebungsbedingungen:	
- Schutzart (IEC 60529)	IP20, Einbau trocken
- Betriebstemperatur	-5 °C bis +45 °C
- Lagertemperatur	-25 °C bis +70 °C
Nennspannung	230 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	max. 2 W mit 25 DALI EVG
Sicherung	keine, Leitungsschutz max. 16 A
Anschlüsse	Schraubklemmen 2 x 1,0–2,5 mm ² DALI-Anschluss: DA, DA (elektr. Strombegrenzung) max. Leitungslänge: 300 m

Lastarten

- DALI-EVG



max. 25

zeprion
Variateur DALI
3311

Notice d'installation

Domaine d'utilisation

Le variateur DALI zeprion sert à commander la luminosité de ballasts électroniques à interface DALI. Le variateur DALI délivre le courant de commande nécessaire et peut commander par «broadcast» (fréquence de répétition: toutes les 5 secondes) jusqu'à 25 participants DALI.

Avec la configuration des touches, on peut déterminer une valeur minimale et une valeur maximale pour l'éclairage.

Pour son alimentation, l'appareil requiert un conducteur neutre et un conducteur de phase.

Prescriptions de sécurité



DANGER

Danger de mort par électrochoc

Cet appareil est raccordé au réseau électrique domestique 230 V AC. Le contact avec cette tension peut être mortel. Un montage non conforme peut provoquer des dégâts matériels ou des dommages pour la santé d'une extrême gravité.

Les indications et instructions de la présente notice doivent être strictement observées pour éviter tout dégât et danger.



L'appareil ne doit être monté, raccordé ou démonté que par une personne du métier selon l'OIBT.



La présente notice fait partie du produit et doit être remis au client final.

Données techniques

Profondeur d'encastrement	23 mm
Conditions d'environnement:	
- Type de protection	IP20, montage encastré sec
- Température de service	-5 °C à +45 °C
- ... de stockage	-25 °C à +70 °C
Tension nominale	230 V AC, 50 Hz
Puissance absorbée	2 W max. avec 25 BE DALI
Fusible	aucun, protection de ligne 16 A max. bornes à vis 2 x 1,0–2,5 mm ²
Connexions	connexion DALI: DA, DA (limitation électron. du courant) longueur de ligne max.: 300 m

Types de charges

- Ballasts électroniques DALI 25 max.



zeprion
Variatore DALI
3311

Istruzioni per l'installazione

Finalità di impiego

Il variatore DALI zeprion si impiega per il controllo della luminosità in alimentatori elettronici dotati di interfaccia DALI. Il variatore DALI fornisce la corrente di comando necessaria e può comandare via «broadcast» (tasso di ripetizione: ogni 5 secondi) fino a 25 utenze DALI.

Con la configurazione dei pulsanti si può determinare sia una luminosità minima che una luminosità massima.

Ai fini dell'alimentazione l'apparecchio necessita di conduttore di neutro e conduttore polare.

Norme di sicurezza



PERICOLO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Questo apparecchio si collega alla rete elettrica domestica a 230 V AC. Al contatto, questo livello di tensione può avere conseguenze letali. Il montaggio irregolare può provocare gravissimi danni materiali o infortuni a persone.

Per evitare ogni sorta di pericolo o danno, rispettare sempre le indicazioni riportate nelle presenti istruzioni.



L'apparecchio deve essere montato, collegato o rimosso esclusivamente da persona del mestiere giusta l'OIBT.



Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto e devono essere consegnate al cliente finale.

Dati tecnici

Profondità di montaggio	23 mm
Condizioni ambientali:	
- Tipo di protezione	IP20, montaggio a secco
- Temperatura ambiente	da -5 °C a +45 °C
- ... di immagazzinaggio	da -25 °C a +70 °C
Tensione nominale	230 V AC, 50 Hz
Potenza assorbita	mass. 2 W con 25 AE DALI
Fusibile	assente, protezione cavi mass. 16 A morsetti a vite 2 x 1,0–2,5 mm ²
Collegamenti	Collegamento DALI: DA, DA (limitatore di corrente elettr.) lunghezza mass. cavo: 300 m

Tipi di carico

- Alimentatori elettronici DALI 25 max.



Installation



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

Vor dem Arbeiten am Gerät muss die Zuleitung über die vorgeschaltete Schutzeinrichtung spannungsfrei gemacht und gegen Wiedereinschaltung gesichert werden. Installation auf Spannungsfreiheit überprüfen.

Da die Anschlüsse an das Gerät in jedem Fall als spannungsführend zu betrachten sind, muss die NIN betreffend Trennen von Energieverbrauchern eingehalten werden.

Vorgehen beim Einbau

1. Schliessen Sie den Einsatz gemäss Schema an.
2. Wird der Einsatz zusammen mit einem WLAN-Zwischenmodul verwendet, bauen Sie ihn gemäss *Installationsanleitung zeprionAIR WLAN-Zwischenmodul 2K* ein.
3. Montieren Sie den Einsatz (4) mit der Steckbuchse (5) nach oben in den Einlasskasten.
4. Entfernen Sie den Staubschutz von der Steckbuchse.
5. Setzen Sie das Abdeckset (1) mit dem Abdeckrahmen (3) so auf den Einsatz (4) auf, dass die 8-poligen Steckstifte (2) in die Steckbuchse (5) des Einsatzes passen.
6. Schieben Sie das Abdeckset bis zum Einrasten der Haltefedern ein.

Legende zum Schema

Z	Zentralstellenanschluss
L	Anschluss Aussenleiter (230 V AC, 50 Hz)
DA	Anschluss DALI-Steuerleitung
K	Nebenstellenanschluss
N	Anschluss Neutralleiter

Inbetriebnahme

Sobald der Dimmer mit Spannung versorgt wird, können Sie während den ersten 20 Minuten die Minimal- und/oder Maximalhelligkeit einstellen.

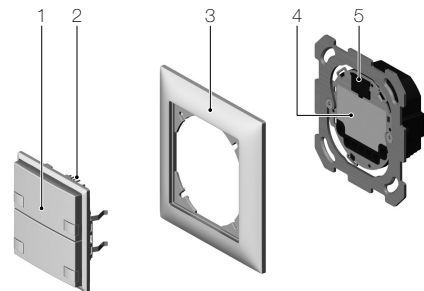
Minimal- bzw. Maximalhelligkeit einstellen

- Schalten Sie den Dimmer ein.
- Dimmen Sie die Leuchte ganz hinunter oder hinauf und halten Sie die Taste weitere 10 s gedrückt bis die Leuchte kurz ausschaltet.
- Dimmen Sie die Leuchte auf und ab, bis die gewünschte Minimal- oder Maximalhelligkeit gefunden ist.
- Betätigen Sie die Taste nun für 10 s nicht. Die Leuchte schaltet kurz ab, die Minimal- oder Maximalhelligkeit ist gespeichert.

Einstellungen ändern

Um den Dimmbereich neu einzustellen, muss der Dimmer kurz von der Spannungsversorgung getrennt werden. Werden danach oder nach einem Stromausfall keine Einstellungen vorgenommen, bleiben die eingestellten Werte erhalten.

Einbau / montage / montaggio



Installation



DANGER

Danger de mort par électrochoc

Avant d'intervenir sur l'appareil, la ligne d'alimentation doit être mise hors tension par le dispositif de protection en amont et assurée contre le réenclenchement. Vérifier l'absence de tension dans l'installation.

Étant donné qu'il faut systématiquement considérer les connexions de l'appareil comme étant sous tension, il convient de respecter la NIBT concernant la sectionnement des charges.

Procédure de montage

1. Connectez le mécanisme selon le schéma.
2. Si le mécanisme est utilisé avec un module intermédiaire WLAN, montez-le selon la *Notice d'installation zeprionAIR Module intermédiaire WLAN 2K*.
3. Montez le mécanisme (4) avec la fiche femelle (5) vers le haut dans la boîte d'encastrement.
4. Enlevez la feuille de protection de la fiche femelle (5).
5. Placez le set de recouvrement (1) avec le cadre de recouvrement (3) sur le mécanisme (4) de telle manière que les contacts mâles à 8 pôles (2) s'engagent dans la fiche femelle (5) du mécanisme.
6. Insérez le set de recouvrement jusqu'à l'enclenchement des ressorts de maintien.

Légende du schéma

Z	connexion de station central
L	connexionconducteur de phase (230 V AC, 50 Hz)
DA	connexion ligne de commande DALI
K	connexion de station secondaire
N	connexion conducteur neutre

Mise en service

Dès que le variateur est alimenté en tension, vous pouvez régler la luminosité minimale et/ou maximale pendant les 20 premières minutes.

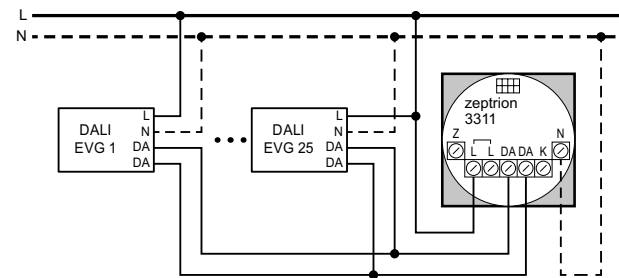
Régler de la luminosité minimale et/ou maximale

- Enclencher le variateur.
- Diminuer ou augmenter au maximum la luminosité du luminaire puis maintenir la touche enfoncée pendant 10 s jusqu'à ce que le luminaire s'éteigne brièvement.
- Diminuer ou augmenter la luminosité du luminaire jusqu'à ce que la luminosité min./max. souhaitée soit trouvée.
- Maintenant, ne pas actionner la touche pendant 10 s. Le luminaire s'éteint brièvement, la luminosité min./max. est mémorisée.

Modifier les réglages

Pour effectuer un nouveau réglage de la zone de variation, il faut déconnecter brièvement le variateur de l'alimentation électrique. Si aucun réglage n'est effectué après cela ou après une coupure de courant, les valeurs réglées sont conservées.

Schema / schéma / schema



Installazione



PERICOLO

Pericolo di vita a causa di scariche elettriche

Prima di intervenire sull'apparecchio, mettere fuori tensione il cavo di alimentazione tramite il fusibile collegato a monte e assicurarsi contro il reinserimento. Controllare l'installazione all'assenza di tensione.

Doendo considerare in ogni caso conduttivi i collegamenti dell'apparecchio, attenersi alle norme NIBT riguardanti la sezionamento degli utilizzatori elettrici.

Procedimento di montaggio

1. Collegare l'inserito come da schema.
2. Se l'inserito viene utilizzato insieme a un modulo intermedio WLAN, montarlo come di *Istruzioni per l'installazione zeprionAIR Modulo intermedio WLAN 2K*.
3. Montare l'inserito (4) con la boccola (5) rivolta verso l'alto nella scatola incassata.
4. Togliere la protezione antipolvere dalla boccola (5).
5. Posizionare il set di copertura (1) con il telaio di copertura (3) sull'inserito (4) in modo da innestare gli spinotti a 8 poli (2) nella boccola dell'inserito (5).
6. Spingere il set di copertura fino a far scattare le linguette di ritengo.

Legenda schema

Z	collegamento di stazione centrale
L	collegamento conduttore polare (230 V AC, 50 Hz)
DA	collegamento cavo di comando DALI
K	collegamento di stazione secondaria
N	collegamento conduttore di neutro

Messa in funzione

Quando il variatore viene messo sotto tensione, durante i primi 20 minuti è possibile regolare la luminosità minima e/o massima.

Regolazione della luminosità minima e/o massima

- Inserire il variatore.
- Portare la luminosità al minimo o al massimo e tenere premuto il pulsante per altri 10 secondi, fino a che la luce si spegne per un breve istante.
- Ora variare la luminosità fino a trovare il grado di intensità minimo o massimo desiderato.
- Non azionare il pulsante per 10 secondi. La luce si spegne per un breve istante, la luminosità minima o massima è memorizzata.

Modifica delle impostazioni

Per impostare nuovamente il campo di variazione, è necessario prima mettere brevemente fuori tensione il variatore di luce. Se successivamente o dopo un'interruzione della tensione non si eseguono nuove impostazioni, rimangono validi i valori già impostati.